

85.367

Motion des Nationalrates (Morf)
Cinémathék. Budgetposition
Motion du Conseil national (Morf)
Cinémathéque. Article budgétaire

Beschluss des Nationalrates vom 21. Juni 1985
 Décision du Conseil national du 21 juin 1985

Wortlaut der Motion

Das schweizerische Filmarchiv in Lausanne, die Cinémathèque Suisse, kann am ehesten mit Institutionen wie Landesmuseum und Landesbibliothek verglichen werden und kommt nur in zweiter Linie als Instrument für schweizerische Filmförderung in Frage.

Der Bundesrat wird deshalb aufgefordert, den Jahresbeitrag für die Cinémathék im Budget der Eidgenossenschaft als separaten Posten aufzunehmen und nicht mehr unter Filmförderungsmassnahmen zu verbuchen und dies auch bei der Aenderung des Filmgesetzes (Art. 7, Abs. 1b) zu berücksichtigen.

Texte de la motion

La Cinémathèque suisse à Lausanne est comparable à des institutions telles que la bibliothèque ou le Musée national; son activité dans le domaine de la promotion des films suisses n'est que secondaire.

Le Conseil fédéral est donc prié de faire figurer la contribution annuelle à la Cinémathèque sous un poste distinct dans le budget de la Confédération, et non plus de la comptabiliser sous «promotion de la production cinématographique suisse». Il y aurait lieu en outre de tenir compte de cette distinction lors de la modification de la loi sur le cinéma (art. 7, al. 1b).

Letsch, Berichterstatter: Der Vorstoss von Frau Nationalrätin Morf ist an sich nicht motionswürdig. Solche Anliegen könnte man einfacher vortragen und durchsetzen. Der Nationalrat hat jedoch die Motion ohne Gegenstimme gutgeheissen. Der Bundesrat hat sie entgegengenommen und klare Zusagen gegeben, so dass wir darauf ebenfalls einzutreten haben. Ihre Kommission empfiehlt Ihnen einstimmig Zustimmung, womit dieser parlamentarische Leerlauf abgeschlossen werden kann.

Ueberwiesen – Transmis

85.563

Motion Miville
Denkmalpflege. Förderungskriterien
Conservation des monuments historiques.
Mesures d'encouragement

Wortlaut der Motion vom 24. September 1985

Der Bundesbeschluss betreffend die Förderung der Denkmalpflege vom 14. März 1958 nennt die Kriterien, gemäss welchen Bundesbeiträge für die Erhaltung von Denkmälern usw. bewilligt werden. Die Verordnung über die Förderung der Denkmalpflege vom 26. August 1958 bestimmt in Artikel 9 Absatz 2 insbesondere, der Beitragssatz sei nach der Bedeutung des Denkmals, nach der Finanzkraft der Kantone

und den anderweitigen Finanzierungsmöglichkeiten abzustufen.

Im Widerspruch zu diesen klaren gesetzlichen Grundlagen enthält eine im Bundesblatt nicht veröffentlichte Weisung des Eidgenössischen Departements des Innern über die Förderung der Denkmalpflege vom 1. Mai 1978 folgende Vorschrift:

«Ungeachtet der sachlichen Dringlichkeit sind insbesondere abzuweisen Gesuche für Restaurierungen von Bauten im Besitze der Kantone, finanzstarker politischer Gemeinden oder Kirchgemeinden...»

Hier wird also nicht mehr vorgeschrieben, es sei nach der Finanzkraft der Kantone abzustufen, sondern es werden die Kantone generell von der Subventionierung ausgeschlossen.

Der Bundesrat wird ersucht, die gesetzliche Grundlage und die Praxis miteinander in Uebereinstimmung zu bringen. Entweder legt man den Räten eine Revision des Bundesbeschlusses von 1958 vor, die dann wohl auch eine Erhöhung des seit jenem Jahr unverändert belassenen Kreditbetrages von 1,5 Millionen Franken (Art. 2, Abs. 2) beinhalten müsste, oder man nimmt die Weisung zurück, gemäss welcher Objekte im Besitze der Kantone schlechthin als subventionsunwürdig erachtet werden.

Texte de la motion du 24 septembre 1985

L'arrêté fédéral du 14 mars 1958 concernant l'encouragement de la conservation des monuments historiques énumère les critères qui doivent présider à l'octroi de subventions fédérales pour la conservation de monuments historiques, etc. L'ordonnance du 26 août 1958 sur l'encouragement de la conservation des monuments historiques dispose notamment, à l'article 9, alinéa 2, que le taux de la subvention est gradué suivant la capacité financière des cantons et les autres possibilités de financement.

En contradiction avec ces bases légales très claires, des instructions du Département fédéral de l'intérieur du 1er mai 1978 – non publiées dans la Feuille fédérale – concernant l'encouragement de la conservation des monuments historiques contiennent la prescription suivante:

«Sans égard au degré d'urgence, seront rejetées les demandes de subvention concernant notamment des restaurations d'édifices appartenant aux cantons, à des communes politiques ou à des paroisses financièrement fortes...»

Dans ce texte, on ne prescrit donc plus que les subventions doivent être graduées selon la capacité financière des cantons; ceux-ci sont systématiquement exclus du subventionnement.

Le Conseil fédéral est chargé d'harmoniser la base légale et l'application dans la pratique. Ou bien il soumet aux Chambres un projet de révision de l'arrêté fédéral de 1958, qui devra sans doute prévoir également un relèvement du montant du crédit, fixé alors à 1,5 million de francs (art. 2, al 2) et demeuré inchangé, ou alors on abroge ces instructions, selon lesquelles les monuments qui appartiennent à des cantons ne méritent tout simplement pas d'être subventionnés.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Belser, Meylan

Miville: Ich habe den Rat in dieser Sache bereits einmal am 6. Juni dieses Jahres in Form einer Interpellation behelligt, und weil man mir damals eine Antwort gegeben hat, mit der ich mich nicht zufrieden geben konnte, bitte ich Sie um Entschuldigung dafür, dass ich nun das Thema mit einer Motion noch einmal aufgreife.

Es geht darum, dass wir im Bereich der eidgenössischen Denkmalpflegesubventionen eine gesetzliche Ordnung haben, beruhend auf einem Bundesbeschluss und auf einer Verordnung aus dem Jahre 1958, wonach die Beiträge – unter anderen Kriterien – auch nach der Finanzkraft abgestuft werden. Keine bestimmte Kategorie ist zum vornherein

Motion des Nationalrates (Morf) Cinemathek. Budgetposition

Motion du Conseil national (Morf) Cinémathèque. Article budgétaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	05
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.367
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	10.12.1985 - 17:30
Date	
Data	
Seite	668-668
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 082

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.